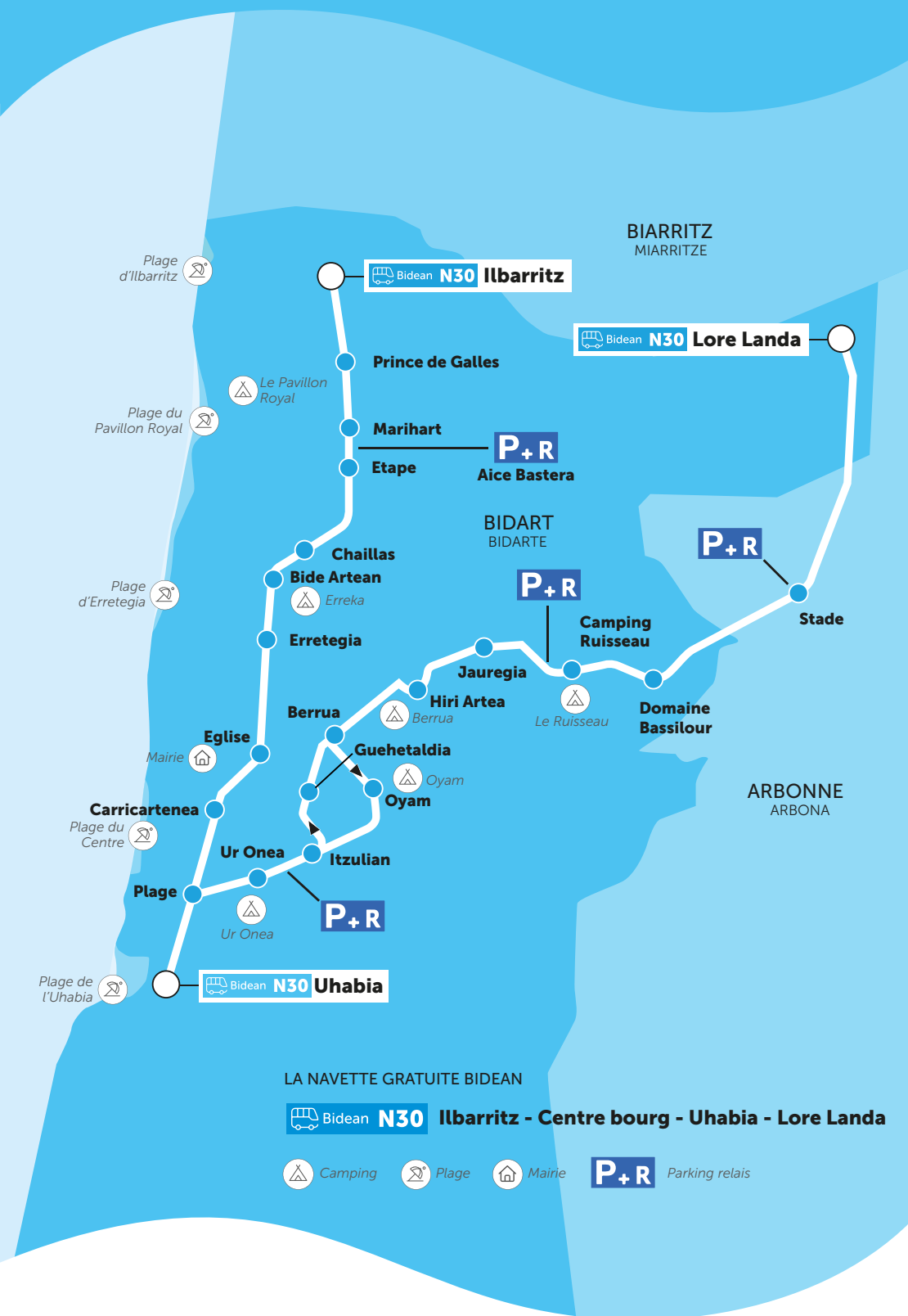


# À Bidart, on se la roule douce

Bidarten lasaitasunez mugitzen gara



LA NAVETTE GRATUITE BIDEAN

Bidean N30 Ilbarritz - Centre bourg - Uhabia - Lore Landa

Camping Plage Mairie P+R Parking relais

## en navette gratuite

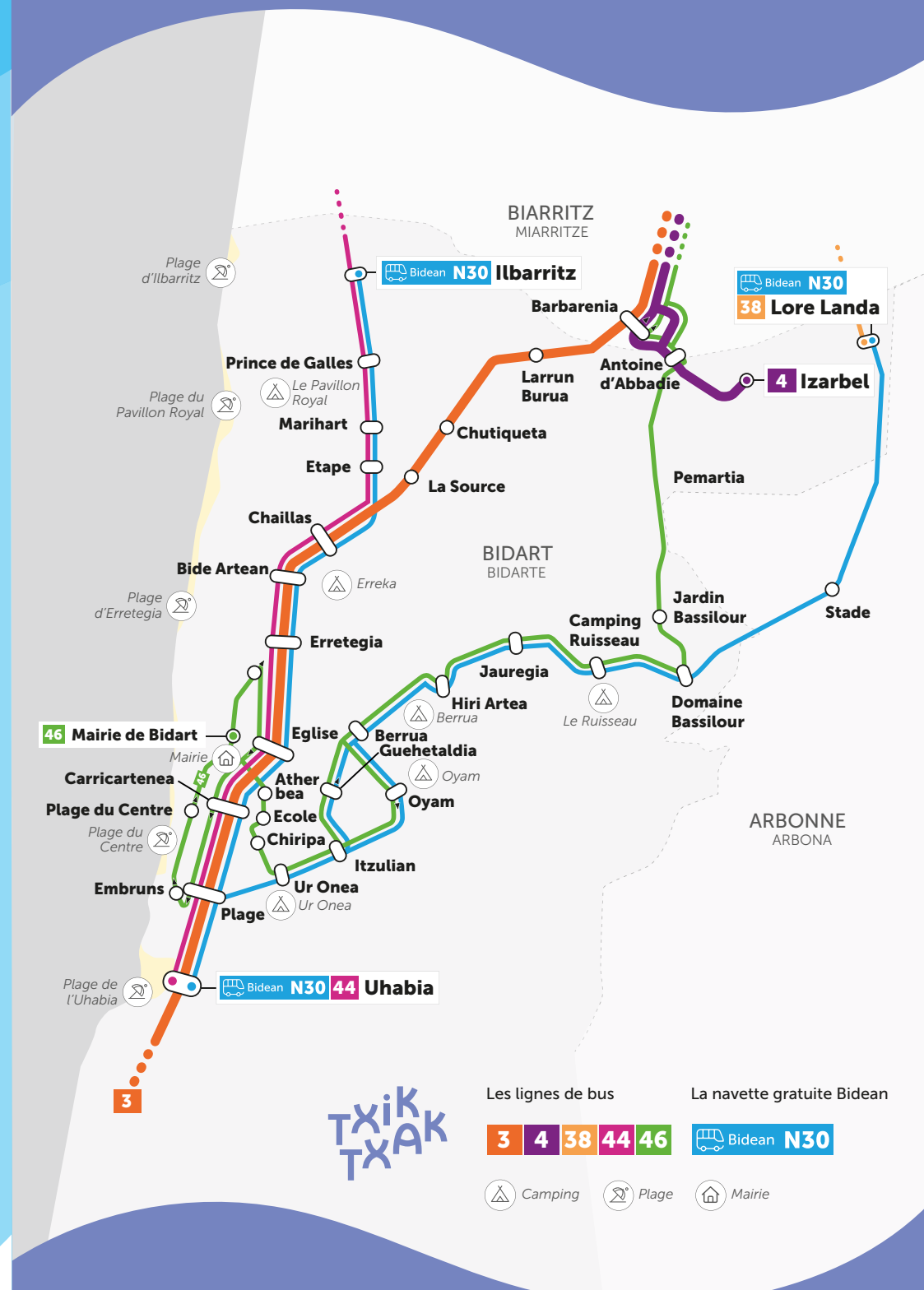
Bidean dohaineko udako garraio loturarekin

Tout l'été une navette gratuite circule dans Bidart. Il est possible d'y grimper du début de matinée jusqu'à la fin du dîner. Depuis les quartiers intérieurs, au départ de Lore Landa, elle traverse la commune sur les principaux bassins de vie et campings avant de desservir le centre-bourg et le littoral, de la plage de l'Uhabia jusqu'à celle d'Ilbarritz. C'est facile : on monte, on descend comme bon nous semble et à l'arrêt souhaité, sans rien avoir à présenter.

Uda osoan zehar dohaineko autobusa mugituko da Bidarten. Goizean goizetik iluntzerarte hartu ahal da. Barneko auzoetatik, Lore Landatik abiatuta, herria zeharkatzen du bizigune eta kampin nagusietatik, herrigunera eta kostaldera heldu aurretik; Uhabia hondartzatik Ilbarritzeko hondartzara. Erraza da: igo, nahi bezala eta nahi den getioekin jaitsi, ezer erakutsi gabe.

<b>Période</b>	8 juillet - 3 septembre
<b>Horaires</b>	9h45 - 22h
<b>Cadencement</b>	tous les jours toutes les 20 min de 14h à 19h toutes les 30 min, le reste du temps

**Astuce !**  
N'hésitez pas à emmener tout votre matériel (surf, poussette, glacière...) car ces bus de 60 places ont été prévus à cet effet.



Les lignes de bus

3 4 38 44 46 Bidean N30

Camping Plage Mairie

La navette gratuite Bidean

Bidean N30

## en bus

autobusez

Les lignes régulières du réseau Txik Txak permettent de traverser Bidart autrement et de se rendre dans les communes voisines... et plus loin encore pour s'évader dans tout le Pays Basque ! Peu importe la destination, le tarif est unique et vraiment accessible : 1,20 € le voyage. On embarque ?! Une tarification solidaire existe allant jusqu'à 75% de réduction sur le réseau. Tous les horaires en direct et les meilleurs itinéraires sur le site et l'application Txik Txak ! [txiktxak.fr](http://txiktxak.fr)

Txik Txak sareko ohiko lineek Bidarte beste modu batera zeharkatu eta ondoko herrietara heltzeko aukera ematen dute... eta baita urrunago ere. Euskal Herri osoan Heimgaga edozein dela ere, tarifa bakarra da eta benetan eskuragarria: 1,20 €/bidai. Igozko gara?! 2022ko uztailaren 4tik aurrera prezio solidario berri bat ezarriko da, familien baliabideetan oinarrituta, mugikortasun sarean % 75eko murrizketa eskaintzeraino. Informazio gehiago [txiktxak.fr](http://txiktxak.fr)-en

<b>Ticket 1 voyage</b>	1,20 €	<b>Ticket 10 voyages</b>	9,60 €
<b>Pass 1 jour</b>	3,50 €	<b>Pass 7 jours</b>	13 €

**Astuce !**  
Achetez directement vos tickets de bus à l'Office de tourisme de Bidart. Une borne y est également à votre disposition pour toutes les informations pratiques.

## à pied

oinez

Prendre l'air de la mer en humant les embruns. Le dédale de chemins, un centre-bourg semi-piéton, de larges trottoirs sécurisés nous font tourner la boussole. Le sentier du littoral est sans nul doute la balade phare mais d'autres vous attendent. Entre nature et patrimoine, les parcours sont à couper le souffle. La carte Metrominuto vous indique les temps de trajets à pied entre les principaux points d'intérêt de Bidart.

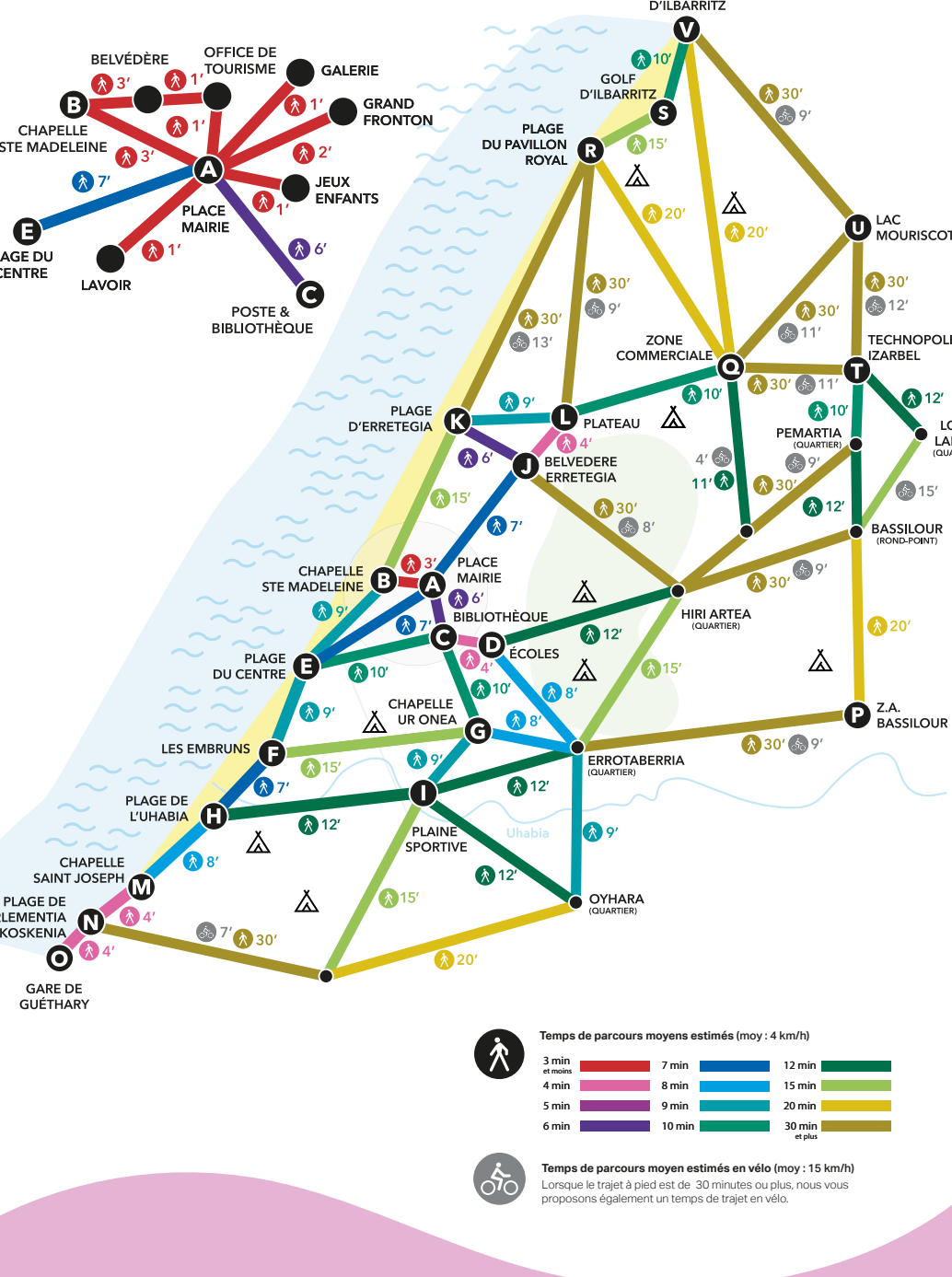


Adapté par Le Facilitateur de Mobilité

Hartu itsasoko airea itsas lanbroa amastuz. Bideen labirintoak, erdi-oinekoentzako herrigunea, espaloi seguru eta zabalek iparrorratza biratuko dute. Kostaldeko bidea da, dudarik gabe, ibilaldi nabarmena. Baina beste bide batzuk ere zain dituzu. Natura eta ondarean mugilduta, ibilbideak ikaragarriak dira.

**Astuce !**  
L'Office de tourisme tient à votre disposition des dépliants sur les itinéraires piétons, également accessibles sur [bidarttourisme.com](http://bidarttourisme.com) (cliquer sur Carte sur la page d'accueil).

## metrominuto



Temps de parcours moyens estimés (moy : 4 km/h)

Temps de parcours moyen estimés en vélo (moy : 15 km/h)  
Lorsque le trajet à pied est de 30 minutes ou plus, nous vous proposons également un temps de trajet en vélo.



## 5 PARKINGS VÉLOS SURVEILLÉS GRATUITEMENT

Un dispositif de gardiennage de vélo est installé tous les jours de 11h à 19h sur les plages d'Ilbarritz (entrée nord), du Pavillon Royal, du Centre, de l'Uhabia et dans le centre-bourg ou parking du Petit Fronton. Dès le matin, en route pour le bain sans se soucier d'avoir bien attaché son vélo. Profitez de la plage, d'une balade sur le littoral ou encore du village en laissant votre vélo en toute sécurité.

Ce service est proposé par la commune et son partenaire, le Syndicat des Mobilités Pays Basque Adour.

## PONY, LES VÉLOS ÉLECTRIQUES EN LIBRE-SERVICE TOUTE L'ANNÉE

800 vélos sont à votre disposition sur le littoral basque, en partenariat avec Txik Txak à Bidart, ce sont 10 stations Pony où vous pouvez trouver votre vélo. Téléchargez l'application, scannez le QR code pour déverrouiller le Pony et démarrez votre trajet. En route pour arpenter la commune et la côte basque !



## à vélo

bizikletaz

Bidart, c'est près de 20 km de pistes cyclables sécurisées. 2 circuits majeurs structurent les parcours en vélo : la VéloDyssée qui permet de longer tout le littoral et la voie verte de l'Uhabia qui nous entraîne dans le poumon de la commune pour la traverser d'est en ouest... ou l'inverse ! Des parcs de stationnement deux-roues sont disponibles sur toutes les plages. Consultez également la carte Metrominuto qui vous indique les temps de trajet à vélo entre les principaux points d'intérêt de Bidart.

Bidarten ia 20 km-ko bizikleta-bide segurak daude. Bizikleta ibilbideak 2 zirkuitu nagusitan egituratuta daude: kostalde osoa jarraitzeko aukera ematen duen VéloDyssée ibilbidea eta ekialdetik mendebaldera, edo alderantziz zeharkatzeko herriaren birketara eramaten gaituen Uhabia bide berdea. Hondartzak guztietan bi gurpiltzeko aparkalekuak daude. Bidarteko interesgune nagusien artean, bizikletaz mugitzeko behar diren denborak erakusten dituen Metrominuto mapa ere kontsultatu dezakezu.



**Astuce !**  
Un guide « Bidart à vélo » est disponible à l'Office de tourisme ou en flashant ce code





# Bien se déplacer, ça fait des vacances !

Bidart a fait le choix d'encourager les mobilités douces. C'est pourquoi la commune a mis en œuvre des mesures visant à **réduire la saturation automobile, à apaiser la ville, à faciliter l'accès aux plages et à soulager le littoral.**

Se déplacer à Bidart, profiter des plages et du centre-bourg n'a donc jamais été aussi facile mais cela impose de privilégier de nouveaux modes de déplacement et induit certains **changements dans les habitudes** de chacun.

**Pour y parvenir ensemble,** voici dans **ce petit guide** toutes les possibilités de déplacement sur la commune. À vous de choisir : suivant votre temps, votre humeur, votre envie et vos besoins.

Ongi mugitzeak, opor onak edukitzera laguntzen du!

Bidartek mugikortasun biguna bultzatzeko hautua egin du. Horregatik, **autoen pilaketak murrizteko, herria lasaitzeko, hondartzetarako sarbideak errazteko eta kostaldea arintzeko** neurriak jarri ditu udalak. Bidarten mugitzea, hondartzaz eta herriguneez gozatzea, ez da inoiz hain erraza izan. Baina horrek, bidaiatzeko modu berrien alde egitea eskatzen du eta bakoitzaren **ohituretan aldaketak** batzuk eragiten ditu. **Denon artean lortzeko, gidaliburu ttipi honetan** herritik mugitzeko dituzun aukera guztiak topatuko dituzu. Zuk aukeratu zure denbora, umorea, gogoak eta beharren arabera.

## Etudier l'ICTDQ

Connaissez-vous l'ICTDQ ? C'est l'Indicateur Coût Temps Distance Qualité. En réalité, il n'existe pas vraiment :-). Mais si vous étudiez ces paramètres de près pour vous rendre à votre destination, vous distinguerez facilement les avantages et inconvénients liés à tel ou tel choix pour se déplacer. Cet indicateur nous démontre qu'à Bidart la voiture est toujours perdante et ce peu importe la destination. Les alternatives proposées sur la commune sont donc moins coûteuses, moins polluantes, plus courtes en temps et bien plus agréables : profitez-en ! Lorsqu'on prend le temps d'y réfléchir, on se rend compte qu'un certain nombre de trajets peuvent être faits à pied ou à vélo plutôt qu'en voiture. C'est souvent le premier pas qui coûte, les suivants sont plus faciles.

### Aztertu KDDKA

Ezagutzen duzue zure KDDKA ? Kostu-Denbora-Distantzia-Kalitate Adierazlea da. Egia esan, ez da benetan existitzen :-). Baina, zure helmugara iristeko, parametro hauek gertutik aztertzen badituzu, erraz bereiziko dituzue aukera horien edo bestearren abantailak eta desabantailak mugitzeko orduan. Adierazle honek erakusten digu Bidarten autoak beti gaitzen duela, helmuga edozein dela ere. Udalerriari eskaintzen diren aukerak beraz, merkeagoak dira, gutxiago kutsatzen dituzte, denbora gutxiago behar dute eta askoz atseginaoak dira: aprobetxatu ditzaugu! Pentsetzeko denbora hartzen duzunean, autoz baino, zenbat bidaiak oinez edo bizikletaz egin ditezkeela konturatzeko zara. Askotan kostatzen dena lehen urratsa egitea da, hurrengoak errazagoak dira.



# Changer son mode de déplacement

Zure mugitzeko modua aldatu

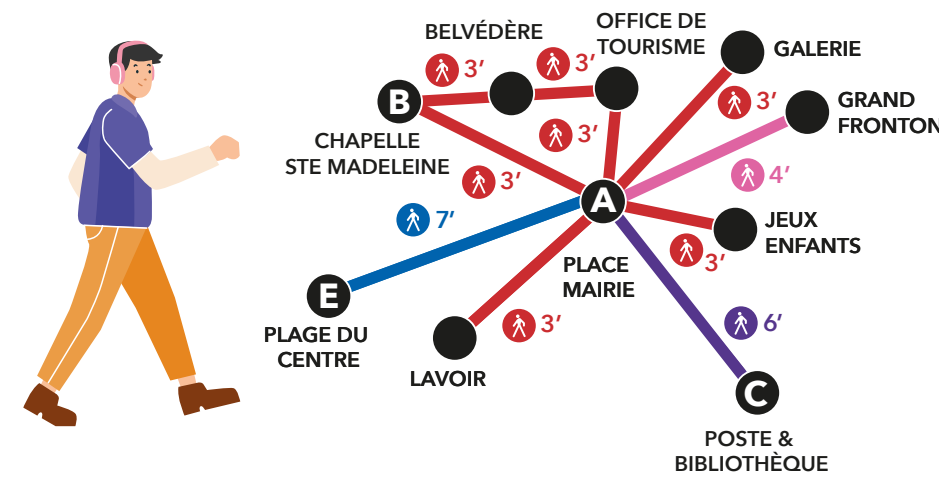
Notre littoral a besoin de respirer... et nous aussi ! Les chiffres parlent malheureusement d'eux-mêmes. Les infrastructures routières sont surchargées en période estivale :

Gure itsasbazterrek arnasa hartzeko premia du... eta baita guk ere! Zoritzarrez, zenbakiak berez hitz egiten dute. Bide azpiegiturak gehiegi kargatuta daude uda garaian.



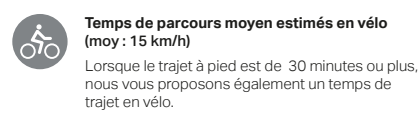
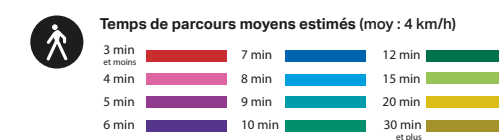
## Votre allié pratique pour délaisser la voiture : le metrominuto

Kotxea alde batera uzteko zure aliatu praktikoa: metrominutoa



Comment ça marche ? C'est un outil pour cheminer à vélo ou à pied d'un point à un autre et pour choisir un itinéraire en fonction du temps dont on dispose et de la distance que l'on est prêt à parcourir. Il s'agit d'une représentation schématique de la commune indiquant les temps de parcours entre les différents points d'intérêts. À vous de jouer !

Nola funtzionatzen du? Puntu batetik bestera bizikletaz edo oinez joateko tresna bat da eta, duzun denboraren arabera eta egiteko prest zauden distantziaren arabera ibilbide bat proposatzen dizu. Herriaren irudikapen eskematiko bat da, interesgune ezberdinen arteko bidaia-denborak adierazten duena. Zure txanda da!



# Agir pour notre environnement

Rappelons que le 4 avril 2022, les experts du climat de l'ONU qui font partie du **GIEC\*** ont publié un nouveau rapport consacré aux solutions pour **réduire les émissions de gaz à effet de serre**. Ces préconisations ont pour objectif de **limiter le réchauffement climatique à 1,5 degré celsius** comme cela avait été convenu avec l'Accord de Paris en 2015.

En France, le transport est la première source de pollution de l'air et le transport routier représente à lui seul 90 % des émissions de gaz à effet de serre de ce secteur. Les nombreux rapports du GIEC rappellent régulièrement les conséquences dramatiques du dérèglement climatique auxquelles il faut urgemment faire face.

**Notre littoral en paie déjà un très lourd tribut.**

Personne ne peut nier nos responsabilités collectives et individuelles. Et pourtant, 2021 aura battu tous les records en matière d'émission de gaz à effet de serre.

Pour répondre à ces défis, **Bidart s'engage sur les enjeux de mobilité** en développant un ensemble d'actions visant à réduire l'utilisation de la voiture pour les déplacements sur notre commune et à changer nos comportements.

### Gure ingurumenaren alde jardun

Gogoratu dezagun 2022ko apirilaren 4an, Klima-aldaketari buruzko Gobernuarteko Taldearen parte diren NBEko klima adituek berotegi-efektuko gasen isurketak murrizteko irtenbideei eskaintako txosten berri bat argitaratu zutela. Gomendio hauek, 2015ean Parisko Akordioarekin adostutakoaren arabera, berotze globala 1,5 gradutara mugatzea dute helburu. Frantzian, garraioa da airearen kutsadura iturri nagusia. Errepideko garraioak, sektore honetan, berotegi-efektuko gasen emisioen % 90a eragiten du. Klima-aldaketari buruzko Gobernuarteko Taldearen txosten ugariak aldizka gogoratzen dituzte premia handiz aurre egin behar diren klima-aldaketaren ondorio ikaragarriak. Gure kostaldea dagoeneko oso prezio handia ordaintzen ari da. Inork ezin du ezeztatuta pertsonalki eta talde moduan dugun erantzukizuna. Hala ere, 2021 urteak berotegi-efektuko gasen isurien errekor guztiak hautsi ditu. Erronka hauei aurre egiteko, Bidarteko udalak mugikortasunaren aldeko apustua egin du, gure herrian autoen joan-etorriak murrizteko eta gure jokabideak aldatzeko ekintzak garatuz.

Sur Bidart, en automobile, durant l'été, les temps de trajet peuvent être longs, très longs et provoquer un certain agacement. Mais la voiture s'impose, parfois, et si vous ne pouvez pas vous en passer, des parkings existent. Consultez le dépliant Stationner sur www.bidart.fr rubrique Le stationnement.



\*Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat

# SE DÉPLACER À BIDART BIDARTEN MUGITU



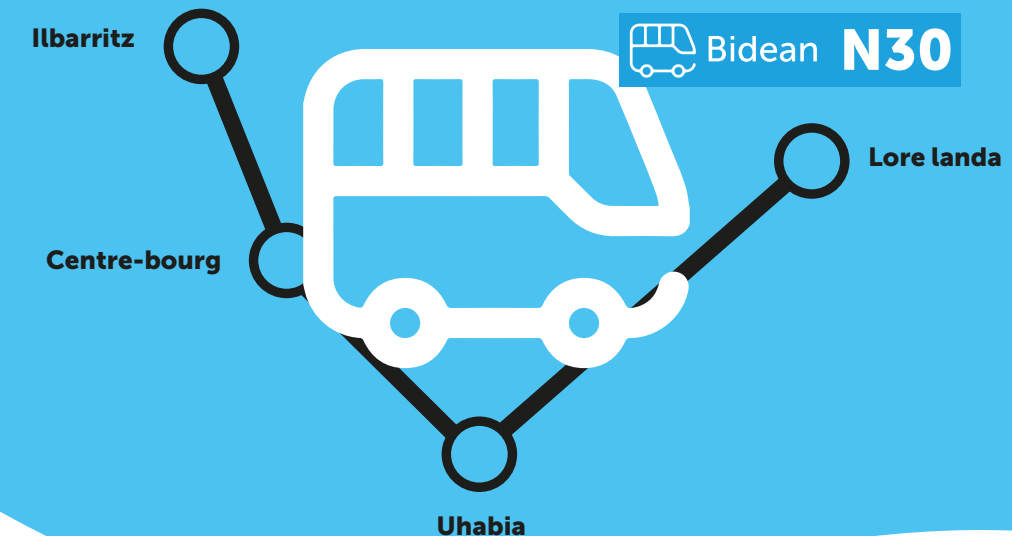
navette gratuite, bus, vélo, à pied  
dohaineko garraio lotura, autobusa, bizikleta, onez

Bidart  
BIDARTE

BIDEAN N30 DOHAINEKO UDAKO GARRAIO LOTURA

## cet été, profitez de Bidean N30 la navette gratuite

du 8 juillet au 3 septembre  
9h45 - 22h



tous les jours  
toutes les 20 min de 14h à 19h  
toutes les 30 min, le reste du temps

Retrouvez tous les arrêts desservis à l'intérieur du document

TXIK TXAK

Bidart  
BIDARTE